ELITE LC TRAY

ΤΡΌΠΟΣ ΧΡΉΣΗΣ - EL

Υλικό με βάση σύνθετη φωτο-πολυμεριζόμενη ρητίνη για την προετοιμασία ατομικών βάσεων εκμαγείων.
Διατίθεται σε προαχρωματισμένα πλακίδια χρώματος λευκού ή ροζ. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε φως ημέρας ή σε περιβάλλον με τεχνητό φωτισμό για χρόνο επαρκή για τη μοντελοποίηση. Πρόκειται για υλικό με μεγάλη ευκολία στη χρήση, που χαρακτηρίζεται από υψηλή σταθερότητα στις διαστάσεις, ανελαστικότητα και αντοχή σε κάμψη.
Τα πλακίδια διατίθενται συσκευασμένα σε κουτί για την προστασία τους από το φως. Οι τυχόν ποσότητες του υλικού που περισσεύουν μπορούν να διατηρηθούν στο κουτί συσκευασίας για μια επόμενη χρήση.
Το Elite LC Tray μπορεί να πολυμεριστεί με όλες τις συσκευές υπεριώδους φωτός UV (μήκος κύματος 350-400 nm) ή αλογόνου (μήκος κύματος 420-480 nm).

Ενδείξεις:
Ατομικές βάσεις εκμαγείων
Λειτουργικές βάσεις εκμαγείων
Πλάκες σύγκλεισης
Βάσεις για την τοποθέτηση δοντιών πρόθεσης
Πλάκες βάσης για τη στερέωση διατάξεων καταγραφής
Συγκράτηση τηλεσκοπικών ή βοηθητικών στεφάνων

Τρόπος χρήσης:
Προετοιμασία
Κόψτε τη δοκιμή κοπής στο ύψιμο μοντέλο με το ατομικό κουτάλι. Αδειάστε τυχόν περίσσεια υλικού. Εάν χρειάζεται, τοποθετήστε στο μοντέλο διαχωριστικά εμπλοκής (π.χ. ταινίες κεριού). Σε περίπτωση που τα διαχωριστικά δεν κρίνονται απαραίτητα, εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα μονωτικού για μοντέλα.

Εφαρμογή
Πάρτε ένα πλακίδιο από το κουτί συσκευασίας και κλείστε αμέσως το κουτί. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη και τοποθετήστε το πλακίδιο ρητίνης επάνω στο μοντέλο, φροντίζοντας να το προσαρμόσετε στο σχήμα του μοντέλου. Χρησιμοποιώντας ένα επιμήκες κοφτερό εργαλείο, κόψτε το περίγραμμα που αποτυπώσατε προηγουμένως και μοντελάρετε. Η λαβή του tray μπορεί να γίνει από το περίσσιο υλικό.

Πολυμερισμός
Εισάγετε το μοντέλο καλυμμένο με το tray μέσα στη συσκευή πολυμερισμού υπεριώδους φωτός UV ή αλογόνου. Η διαδικασία σκλήρυνσης διαρκεί 3-5 λεπτά. Κατόπιν, αφαιρέστε τη βάση εκμαγείου από το μοντέλο, αναποδογυρίστε το και εκθέστε το εκ νέου στο φως για ακόμη 3-5 λεπτά. Ένας δεύτερος κύκλος πολυμερισμού βελτιώνει τις μηχανικές ιδιότητες του υλικού.

Σημαντικό
Μετά τον πολυμερισμό, επάνω στην επιφάνεια της σκληρυμένης ρητίνης σχηματίζεται ένα φιλμ με ζελατινώδη υφή που οφείλεται στην αναστολή λόγω παρουσίας οξυγόνου. Το φιλμ αυτό πρέπει να απομακρυνθεί χρησιμοποιώντας ένα πανάκι εμποτισμένο σε αιθυλική αλκοόλη. Η επεξεργασία αυτή είναι ουσιώδους σημασίας για την αποτελεσματική δράση της κόλλας.

Φινίρισμα
Απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα κεριού χρησιμοποιώντας ζεστό νερό.
Τελειώστε την επεξεργασία με φρέζες για ρητίνες, λειάνετε με γυαλόχαρτο, γυαλίστε με αμμοβολή

Προσοχή: εργαστείτε με συσκευή αναρρόφησης, μην εισπνέετε τις σκόνες.
Όπως σε όλες τις ρητίνες μεθακρυλικής βάσης, μια δερματική ευαισθησία στο υλικό μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Σε περίπτωση εκδήλωσης τέτοιου περιστατικού, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος.

Καθαρισμος και απολυμανση του αποτυπωματος
Αφού θα έχετε ξεπλύνει αρκετά κάτω από το τρεχούμενο νερό, το αποτύπωμα μπορεί, να απολυμανθεί αμέσως. Η ιδανική απολύμανση επιτυγχάνεται βυθίζοντας το αποτύπωμα σε **Zeta 7 Solution** ή ψεκάζοντας απευθείας με **Zeta 7 Spray** (Zhermack). Εάν χρησιμοποιούνται άλλα απολυμαντικά, ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Αποθήκευση και διάρκεια ζωής
Το Elite LC Tray έχει διάρκεια ζωής 3 χρόνια εάν φυλάσσεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και προστατεύεται από το φως. Η θερμοκρασία αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 25°C.

Σημαντικές παρατηρήσεις
Οι συμβουλές που δίδονται προφορικά, γραπτά ή μέσω επιδείξεων, για τη χρήση των προϊόντων μας, βασίζονται στις σημερινές γνώσεις της οδοντιατρικής τεχνικής και στο know how μας. Αυτές πρέπει να θεωρούνται σαν μια μη δεσμευτική πληροφόρηση, ακόμα και σε σχέση με τυχόν δικαιώματα τρίτων, και δεν απαλλάσσουν το χρήστη από το να ελέγξει προσωπικά αν το προϊόν είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Η χρήση και η εφαρμογή εκ μέρους του χρήστη γίνεται χωρίς τη δυνατότητα ελέγχου εκ μέρους της Εταιρίας και επομένως από την ευθύνη του χρήστη. Μια ενδεχόμενη ευθύνη για ζημιές περιορίζεται στην αξία του εμπορεύματος που χορηγείται από την Εταιρία και που χρησιμοποιείται από το χρήστη.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΙΑ ΤΡΙΚΗ ΧΡΗΣ

ELITE LC TRAY

GEBRUIKSAANWIJZING - NL

Materiaal op basis van fotopolymeriseerbare samengestelde hars voor het klaarmaken van individuele afdruklepels, verkrijgbaar in voorgevormde platen. Kan gebruikt worden bij daglicht of in ruimten die gedurende de voor het in model brengen benodigde tijd verlicht zijn. Het is een materiaal dat makkelijk in gebruik is en dat gekenmerkt wordt door een aanzienlijke stabiliteit van de afmetingen, stijfheid en torsiesterkte. De platen worden geleverd in een doos ter bescherming tegen licht. Eventuele materiaalresten kunnen in de doos bewaard worden voor later gebruik. Elite LC Tray kan gepolymeriseerd worden met alle apparaten met UV-licht (golflengte 350-400 nm) of halogeenlicht (golflengte 420-480 nm).

Geschikt voor:
Individuele afdruklepels
Functionele afdruklepels
Occlusale platen
Ondervoeringen voor het monteren van tanden voor prothesen
Ondervoeringsplaten voor het bevestigen van registratie-elementen
Vastzetten van telescopische of secundaire kronen

Gebruiksaanwijzing
Klaarmaken
Het uit te snijden gedeelte voor de individuele afdruklepel op het gipsmodel aftekenen. Eventuele onderstukken verwijderen. Indien nodig afstandsmateriaal (bijv. folie van hars) op het model aanbrengen. Indien het niet nodig is om afstandsmateriaal aan te brengen, een dun laagje isolatiemateriaal voor de modellen aanbrengen.

Opbrengen
De plaat uit de verpakking nemen en de doos meteen weer dichtdoen. De beschermfolie verwijderen en de harsplaat op het model plaatsen en hieraan aanpassen. Met een scherp voorwerp langs het voorheen afgetekende gedeelte snijden en in model brengen. De handgreep van de tray kan gemaakt worden door het materiaal dat overblijft te gebruiken.

Polymerisatie
Het met de tray afgedekte model in het polymerisatieapparaat met halogeen- of UV-licht doen. Het uithardingsproces duurt 3-5 minuten. De afdruklepel daarna van het model afnemen, de afdruklepel ondersteboven leggen en nogmaals 3-5 minuten lang aan licht blootstellen. Door een tweede polymerisatiecyclus worden de mechanische eigenschappen van het materiaal verbeterd.

Belangrijk
Na de polymerisatie vormt er zich op het oppervlak van de uitgeharde hars een gelatineachtig laagje vanwege de inhibitie door de aanwezigheid van zuurstof. Dit laagje moet met een met ethylalcohol bevochtigd doekje verwijderd worden. Dit is erg belangrijk met het oog op de doeltreffende werking van het kleefmiddel.

Afwerking
Eventuele wasresten met warm water verwijderen.
Afwerken met harsfrezen, schuren met schuurpapier en polijsten met een zandstraalapparaat.

Let op: Met een afzuiginstallatie werken, het stof niet inademen.
Zoals voor alle harssoorten op basis van methacrylaat geldt kan de gevoeligheid van de huid voor het materiaal allergische reacties veroorzaken. Als dit gebeurt, het product niet meer gebruiken.

Reiniging en desinfactie van de afdruk
Na de afdruk grondig te hebben afgespoeld onder de kraan, kan hij onmiddellijk ontsmet worden. De ideale ontsmetting wordt verkregen door de afdruk onder te dompelen in **Zeta 7 Solution** of rechtstreeks te bespuiten met **Zeta 7 Spray** (Zhermack). Als andere ontsmettingsmiddelen gebruikt worden, moeten de aanwijzingen van de fabrikant gevolgd worden.

Opslag en houdbaarheid
Elite LC Tray heeft een houdbaarheid van 3 jaar mits het bij omgevingstemperatuur en beschermd tegen licht bewaard wordt. Niet boven de 25° C bewaren.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN: Het advies dat woordelijk, schriftelijk of door middel van demonstraties wordt gegeven over het gebruik van onze producten, is gebaseerd op de huidige stand van de tandentechniek en op onze know-how. Het is te beschouwen als een niet-bindende informatie, ook met betrekking tot eventuele rechten van derden, en het ontheft de gebruiker niet van het personlijk controleren of het product geschikt is voor de voorziene toepassing. Het gebruik en de toepassing door de gebruiker geschieden zonder mogelijkheid van controle van de kant van de Firma en zijn daarom onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Een eventuele verantwoordelijkheid voor schaden is gelimiteerd tot de waarde van de goederen die door de Firma zijn geleverd en door de gebruiker zijn gebruikt.

ALLEEN VOOR DENTAAL GEBRUIK

ELITE LC TRAY

KÄYTTÖTAPA - FI

Yhdistelmähartsipohjainen valokovettuva materiaali yksittäisten jäljennöslusikoiden valmistamiseen. Saatavilla esimuotoiltuina vaaleanpunaisina tai valkeina levyinä. Voidaan käyttää päivänvalossa tai valaistuissa tiloissa muotoiluun riittävänä aikana. Helppokäyttöinen, muotonsa säilyttävä, jäykkä ja vääntymätön materiaali. Levyt toimitetaan valolta suojatuissa laatikoissa. Mahdolliset materiaalijäämät voidaan säilyttää laatikossa seuraavaa käyttöä varten. Elite LC Tray voidaan kovettaa kaikilla UV- säteillä toimivilla laitteilla (aallon pituus 350-400 nm) tai halogeenivalolla toimivilla laitteilla (aallon pituus 420-480 nm).

Käyttötarkoitus:
Yksittäiset jäljennöslusikat
Toiminnalliset jäljennöslusikat
Sulkevat levyt
Pohjusteet proteesien hampaiden asennukseen
Pohjuslevyt säätölaitteiden kiinnitykseen
Teleskooppi- tai sekundäärikruunujen lukitseminen

Käyttötapa
Valmistus
Hahmottele kipsimallille yksittäisen jäljennöslusikan leikkuu. Poista mahdolliset ylimääräiset kappaleet. Aseta mallille tarvittaessa välikappaleita (esim. vahalevyjä). Mikäli joudut käyttämään välikappaleita, levitä malleille ohut kerros eristettä.

Käyttö
Ota levy pakkauksesta ja sulje laatikko välittömästi. Poista suojakelmu ja aseta hartsilevy mallille ja muotoile se mallin päälle. Leikkaa terävällä instrumentilla aiemmin merkittyä reittiä pitkin ja muovaa se. Valmista lusikan kädensija ylimääräistä materiaalia käyttämällä.

Kovettaminen
Aseta lusikan peittämä malli halogeenivalolla tai UV- säteillä toimivaan kovetuslaitteeseen. Kovetus kestää noin 3-5 minuuttia. Poista jäljennöslusikka tämän jälkeen mallista, käännä se ylösalaisin ja aseta se uudelleen valoon noin 3-5 minuutin ajaksi. Toinen kovetusjakso parantaan materiaalin mekaanisia ominaisuuksia.

Tärkeää
Kovettumisen jälkeen kovettuneen hartsin pinnalle muodostuu hyytelömäinen patina, joka johtuu hapen aiheuttamasta inhibitiosta. Tämä kerros on poistettava etyylialkoholiin kastetulla puhtaalla pyyhkeellä. Tämä toimenpide on erittäin tärkeää liiman kiinnittyvyyden kannalta.

Viimeistely
Poista mahdollinen ylimääräinen vaha kuumalla vedellä.
Viimeistele hartsiporalla, tasoita hiomapaperilla ja kiilloita hiomakoneella

Huomio: Työskentele imulaitteiston ollessa päällä. Älä hengitä syntyvää pölyä.
Kaikkien metakryylipohjaisten hartsien tapaan materiaali voi aiheuttaa iho-oireita allergisille henkilöille. Älä käytä tuotetta, mikäli olet allerginen kyseiselle materiaalille.

Jäljennöslusikan puhdistus ja desinfiointi
Huuhtele jäljennöslusikka huolellisesti juoksevalla vedellä, jonka jälkeen voit desinfioida sen välittömästi.
Paras mahdollinen desinfiointi saadaan upottamalla jäljennöslusikka **Zeta 7 Solution** liuokseen tai suihkutuksella sille suoraan **Zeta 7 Spray** suihketta (Zhermack).
Noudata valmistajan ohjeita käyttäessäsi muita desinfiointaineita.

Varastointi ja säilyvyys:
Elite LC Tray säilyvyys on 3 vuotta, mikäli se on varastoitu huoneenlämmössä ja suojattu valolta. Älä ylitä 25°C lämpötiloja.

TÄRKEITÄ HUOMAUTUKSIA: Suullisesti, kirjallisesti tai havainnollisesti annetut tuotteiden käyttöohjeet perustuvat hammaslääketieteellisen teknologian vallitsevaan tilaan ja tieto-taitoomme. Niitä ei tule pitää sitovina tietoina (myös muiden osapuolien oikeuksien suhteen), jonka vuoksi käyttäjän tulee tarkistaa henkilökohtaisesti, soveltuuko tuote halutuun käyttötarkoitukseen. Yrityksellä ei ole mahdollisuutta tarkistaa käyttäjän valitsemaa käyttöä ja käyttötarkoitusta, jolloin ne jäävät käyttäjän vastuulle. Mahdollinen vastuu vaurioista rajoittuu yrityksen toimittamien ja käyttäjän käyttämien tavaroiden arvoon.

AINOASTAAN HAMMASLÄÄKETIETEELLISEEN KÄYTTÖÖN

ELITE LC TRAY

ANVENDELSE - DA

Fotopolymeriserende materiale baseret på kompositresin til forberedelse af individuelle skeer. Fås i lyserøde eller hvide præ-formede plader. Kan anvendes i dagslys eller i rum med tilstrækkelig belysning til formning af materialet. Det er nemt at arbejde med materialet, som er karakteriseret ved høj dimensionel stabilitet, stivhed og torsionsstyrke. Pladerne leveres i en æske, som beskytter dem mod lys. Eventuelt overskydende materiale skal opbevares i æsken, indtil det skal anvendes på ny. Elite LC Tray kan polymeriseres ved alle former for apparater med UV-lysstråler (bølgelængde 350-400 nm) eller halogenlysstråler (bølgelængde 420-480 nm).

Anvendelsesområde:
Individuelle skeer
Funktionelle skeer
Lukkeplader
Baser til montering af tænder til proteser
Standardplader til fastgørelse af måleinstrumenter
Blokering af teleskopkroner eller sekundære kroner

Anvendelse
Forberedelse
Optegn prøveskæringen til den individuelle ske med en stiplet linie på gipsmodellen. Fjern eventuelle underskæringer. Anbring om nødvendigt afstandsstykker (eksempelvis voksark) på modellen. Hvis det ikke er nødvendigt at anvende afstandsstykker, påføres et tyndt lag isoleringsmateriale til modeller.

Applikation
Fjern en plade fra æsken og luk æsken straks. Fjern beskyttelsesfilmen og anbring resinpladen på modellen og tilpas den i forhold til modellens form. Skær langs med den stiplede linie med et skarpt instrument og form materialet. Håndtaget på skeen kan dannes ved hjælp af det overskydende materiale.

Polymerisering
Anbring modellen, der er dækket af skeen, i polymeriseringsapparatet med halogen- eller UV-lysstråler. Hærdetiden er 3-5 minutter. Fjern herefter skeen fra modellen, vend den om og udsæt den for lys i yderligere 3-5 minutter. En yderligere polymerisering forbedrer materialets mekaniske egenskaber.

Vigtigt
Efter polymeriseringen dannes et klæbrigt lag på overfladen af den hærdede resin som følge af tilstedeværelse af oxygen. Dette lag skal fjernes ved hjælp af en serviet med ethylalkohol. Dette er af afgørende betydning for at sikre, at adhesiven virker effektivt.

Finish
Fjern eventuelle voksrester ved hjælp af varmt vand. Slib med resinfræsere, puds med sandpapir og polér med sandblæsningsapparat.

Advarsel: Udsugningen skal være tændt. Indånd ikke støvet. Direkte kontakt med materialet kan på samme måde som alle øvrige methakrylbaserede resiner resultere i allergireaktioner. Hvis dette sker, må produktet ikke længere anvendes.

Rengøring og desinficering af aftrykket
Når aftrykket er blevet skyllet grundigt under vandhanen, kan det straks desinficeres. Der opnås en optimal desinficering ved at sætte aftrykket ned i **Zeta 7 Solution** eller sprøjte **Zeta 7 Spray** (Zhermack) direkte på det. Hvis der anvendes andre desinficeringsmidler, skal man følge producentens anvisninger.

Opbevaring og holdbarhed
Elite LC Tray har en holdbarhed på 3 år, forudsat at produktet opbevares ved stuetemperatur og ikke udsættes for lys. Max. 25° C.

VIGTIGE OPLYSNINGER
Mundtlig og skriftlig instruktion samt instruktion i forbindelse med demonstration af brug af vore produkter er baseret på de aktuelle tandteknikker samt vores know how. Instruktionen er derfor udelukkende af vejledende karakter. Dette gælder også med hensyn til eventuelle krav i forhold til tredjemænd. Brugeren er stadig forpligtet til personligt at kontrollere, at produktet er egnet til den konkrete placering. Brugerens anvendelse og placering af produktet sker uden kontrol af virksomheden og det er derfor alene brugeren, som kan gøre ansvarlig. Eventuelt ansvar for skader er begrænset til værdien af produkterne, som leveres af virksomheden, og som anvendes af brugeren.

ENDAST FÖR DENTAL BRUK

ELITE LC TRAY

ANVÄNDNINSOMRÅDEN - SV

Material med bas av ljushärdande kompositresin för förberedelse av individuella skedar. Finns i rosa eller vita förformade plattor. Kan användas i dagsljus eller i upplysta lokaler så länge som det behövs för att utföra formningen. Det är ett lättarbetat material som karakteriseras av hög formstabilitet, hårdhet och bra vridmotstånd. Plattorna kommer i en ask som skyddar mot ljus. Eventuellt material som blir över kan förvaras i förpackningen för framtida bruk. Elite LC Tray kan härdas med samtliga apparater med UV-strålar (våglängd 350-400 nm) eller halogenstrålar (våglängd 420-480 nm).

Anvisningar:
Individuella skedar
Funktionella skedar
Förslutningsplattor
Baser för montering av tänder för proteser
Standardplattor för fastsättning av tandställningar
Blockering av teleskopkronor eller sekundära kronor

Användningssätt
Förberedelse
Rita ut provskärningen för den individuella skeden med en streckad linje på gipsmodellen. Ta bort eventuella underskärningar. För om det behövs in mellanlägg (exv. vaxark) på modellen. Om det inte behövs mellanlägg ska det appliceras ett tunt lager isolermaterial för modeller.

Applicering
Ta ut plattan ur förpackningen och stäng genast asken. Ta bort skyddsplasten, placera resinplattan på modellen och anpassa den efter modellens form. Skär längs den utritade streckade linjen med ett vasst instrument och forma till materialet. Skedhandtaget kan formas med hjälp av det överblivna materialet.

Härdning
För in modellen som täcks av skeden i apparaten för härdning med halogen- eller UV-strålar. Härdningsprocessen varar 3-5 minuter. Ta därefter bort skeden från modellen, vänd den uppochned och belys den i ytterligare 3-5 minuter. En andra härdningscykel förbättrar materialets mekaniska egenskaper.

Viktigt
Efter härdningen bildas det en geléartad hinna på den härdade resinytan som orsakas av syrets inverkan. Hinnan måste tas bort. Använd en servett som har doppats i etylalkohol. Detta är av grundläggande betydelse för att adhesivet ska fungera effektivt.

Finish
Ta bort eventuella vaxrester med varmt vatten. Slipa med resinfrästar, putsa med slippapper och polera med en sandblästringsapparat.

Observera: Använd ett insugningssystem. Andas inte in dammet. En direktkontakt med materialet kan orsaka allergiska reaktioner precis som vid alla andra resiner med bas av metakrylat. Använd i sådana fall inte produkten.

Rengöring och desinficering av avtrycket
När avtrycket har sköljts i rikligt med rinnande vatten kan det desinficeras omedelbart. Det idealiska sättet att desinficera är att låta avtrycket ligga i **Zeta 7 Solution** eller att spruta **Zeta 7 Spray** (Zhermack) direkt på det. Följ tillverkarens anvisningar vid användning av andra desinfektionsmedel.

Förvaring och hållbarhet
Elite LC Tray har en hållbarhet på 3 år om den förvaras vid rumstemperatur och inte utsätts för ljus. Överskrid inte 25° C.

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR
Beskrivningen av användningen av våra produkter som ges muntligen, skriftligen eller genom demonstrationer, baseras på dagens tandläkarteknik och vårt know-how. Den ska betraktas som en vägledande information även när det gäller tredje mans eventuella rättigheter. Användaren måste personligen kontrollera om produkten är lämpad för den aktuella tillämpningen. Användningen och tillämpningen av produkten ligger på användarens ansvar då detta sker utan att företaget har möjlighet att utföra en kontroll. Eventuellt ansvar för skador är begränsat till värdet på den vara som levereras av företaget och används av användaren.

ENDAST FÖR DENTAL BRUK

ELITE LC TRAY

金玛克 - 牙科 - ZH

精英系列光固化托盘
光固化托盘材料
使用手冊 – 简体中文

光敏聚合树脂材料，用于制备个别印模托盘（个性化托盘），材料呈片状。可暴露在自然光或者非自然光线 下足够的时间以便成型。本材料便于使用、尺寸稳定性高并且抗扭力强。
本材料为盒装，用以避免光线照射。日常使用中的剩余材料可以保存在该盒中便于以后使用。精英系列光固化托盘可使用所有的紫外线设备（波长350-400纳米）或者卤素设备（波长420-480纳米）来聚合固化。
建议用途：
个别印模托盘（个性化托盘）
功能性印模托盘
咬合板
义齿基座
用于固定模型
锁定套筒冠
使用说明
准备
在石膏模型上标清基准线。清除模型上的多余材料。如果需要可在石膏模型放一些间隔物来锁定空间（例如蜡片）。如果不需要间隔物，则可在石膏模型上涂一层分离剂。
使用
从本产品的包装盒中取出光固化托盘材料片并立即关闭包装盒。揭下托盘材料片的保护膜并将该材料片置于石膏模型上进行塑形。使用锋锐的工具沿基准线边缘去除多余材料。可以使用多余的材料来制成托盘的手柄。
聚合固化
将该托盘材料片覆盖的石膏模型置于卤素光或紫外线光聚合的设备中。
固化过程大约3-5分钟。从石膏模型上取下已固化的托盘，上下翻转该托盘并将托盘内面再暴露在光线下3-5分钟。重复的聚合固化过程将改善材料的机械性能。
重要
由于氧的抑制作用，聚合固化后的托盘表面会形成凝胶状涂层。为了保证有效的粘合作用，必须使用浸渍酒精的纸巾将该胶状层擦除 。
精加工
用热水除去所有蜡残留物。
通过树脂切割、砂纸打磨，喷砂机抛光等进行托盘精加工。
注意：使用吸尘系统，注意口鼻勿吸入灰尘。
诸如所有以甲基丙烯酸盐为主要成分的树脂，它可能会导致皮肤过敏反应。如果发生这一情况，请立即停止使用本产品。
印模的清洗和消毒
在流水下彻底被冲洗后，印模即可立即进行消毒处理。最理想的消毒方法是将印模浸入Zeta 7溶液中或者直接使用Zeta 7喷剂（Zhermack）喷在表面。使用其他消毒剂，请按照製造商说明使用。
储存和有效期
如果在室温并且避光的环境下保存，Elite LC Tray 的有效期为3年。请勿在超过25摄氏度的环境下储存本产品。
重要注意事項：本公司通过口头、书面或产品演示的方式提供的产品使用建议仅基于当前的行业共识以及我们的专业知识。这些建议仅作为信息共享，也有可能与第三方的信息相关，并不具有强制性与约束性；这些建议也不能免除 用户自行验证本产品是否适用于其预期应用的责任。用户对产品的使用和应 用超出制造商的控制范围,因此应由用户自行负责。损害的赔偿责任 应不超过由制造商提供、用户使用的产品的价值。
仅适用于牙科

ELITE LC TRAY

ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ - UK

Світловердночий індивідуальні пластини на основі синтетичної смоли
Опис продукту: Світловердночий матеріал на основі синтетичної смоли, для виготовлення індивідуальних пластин (спеціальних пластин), доступний у попередньо сформованих пластинах. Можуть використовуватися під час денного світла або під штучним освітленням протягом часу, необхідного для моделювання. Легкі у використанні з високою мірною стійкістю, жорсткістю та стійкістю до торсійного напруження. Пластини зберігаються у коробках для захисту від потрапляння прямих сонячних променів. Залишки матеріалу можуть зберігатись у коробці і використовуватись згодом. Elite LC Tray може полімеризуватись будь яким видом УФ пристроїв (довжина хвилі 350-400нм) або галогенними пристроями (довжина хвилі 420-480нм).
Призначення:
Індивідуальні пластини (спеціальні пластини)
Функціональні пластини
Підставки для прикусу
Основи для збору зубів для зубних протезів
Підкладки для фіксації реєстраційних пристроїв
Закріплення телескопічних або вторинних коронок на місці
Інструкції щодо виготовлення: Відмітьте контур нарізання для окремої ложки на гіпсовій моделі. Видаліть будь-які залишки. Вставте змішувальні блоки в гіпсову модель, наприклад, воскові листи. Якщо не потрібні прокладки, нанесть тонкий ізоляційний шар.
Застосування: Візьміть пластинку з коробки, негайно закривши її. Зніміть захисну плівку та встановіть у правильному положенні на модель. Ріжте гострим інструментом вздовж контуру, що був проведений раніше, і моделюйте його. Тримач для пластини можна виготовити з надлишку полімерізаційного матеріалу.
Полімерізація: Покладіть модель, що покрита пластиною до галогенного або УФ-пристрою. Затвердіння займе від 3 до 5 хвилин. Потім зніміть пластину з моделі та залиште її на світлі ще на 3-5 хвилин. Повторна полімеризація поліпшить механічні властивості матеріалів.
Важливо: Желеподібний блиск утворюється на поверхні твердої смоли після полімеризації через інгібування, що спричинене присутністю кисню. Важливо видалити цей шар тканиною, змоченою етиловим спиртом, щоб забезпечити ефективну адгезію.
Кінцева стадія: Видаліть будь-які залишки воску гарячою водою. На заключному етапі застосовуйте смоляні фрези, абразивний папір та відполіруйте шліфувальним інструментом.
Застереження: Працюйте з системою всмоктування пилу і будьте обережні, щоб не вдихати його. Як і всі метакрилатні смоли, можуть викликати алергічні реакції на чутливій до даного матеріалу шкірі; у випадку такої реакції призупинити використання продукту.
Дезінфекція: Сумісна з дезінфікуючими засобами, що використовуються для матеріалів пластин. Для оптимальної дезінфекції, використовуйте **Zeta 7 Solution** або **Zeta 7 spray** (Zhermack).
Зберігання: Elite LC Tray придатний протягом 3 років при кімнатній температурі і в захищеному від світла місці. Не зберігати при температурі що перевищує 25° C.

Важливі примітки: будь-які рекомендації щодо використання нашої продукції, представлені в усній формі, письмово або внаслідок презентацій, базуються на медичній інформації, яку ми маємо в даний час. Вони не повинні рахуватись як зобов'язуюча інформація, навіть по відношенню до прав третіх осіб, і не звільняють користувача від необхідності персонально впевнитись в придатності продукту відносно конкретного випадку використання. Практичне використання матеріалу користувачем здійснюється без будь-якого контролю з боку компанії, а, відповідно, попадає під відповідальність самого користувача. Будь-яка відповідальність за нанесену шкоду або відшкодування обмежуються вартістю продукції, наданою компанією і використаною продукцією.

Номер партії (LOT) і дата закінчення терміну придатності (📖)
1. Не використовувати після закінчення терміну придатності. Застосований стандарт ISO: "YYYY-MM" (рік-місяць).
2. На всій кореспонденції необхідно зазначати такі номери:
• номер повторного замовлення;
• номер серії;
• дата закінчення терміну придатності.

Застереження: тільки для застосування у стоматології.

Виробник:
Жермак С.п.А. - Італія - віа Бовазеччіо, 100 - 45021 Бадіа Полесіне (Розіро) Італія
Zhermack S.p.A. - Italy - via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (Rovigo) Italy

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ "ФАРМАГЕЙТ"
за адресою: оф. 260, бульвар Лесі Українки, буд. 7-В
м. Київ, 01133, Україна. - Тел: +380-44-3039698

Дата останнього перегляду інструкції із застосування 01.01.2019.

Zhermack
Dental

ELITE LC TRAY

light curing
tray material

Zhermack S.p.A.
Via Bovazecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597611 | F +39 0425 53596
info@zhermack.com | www.zhermack.com

Last Update: 2018-12
I113620-2018-12

ELITE LC TRAY

800-856014 ISTRUZIONI D'USO - IT

Materiale a base di resina composita fotopolimerizzabile per la preparazione di portaimpronta individuali, disponibile in placche preformate. Può essere utilizzato alla luce diurna o in ambienti illuminati per un tempo sufficiente alla modellazione. È un materiale di facile impiego caratterizzato dall'elevata stabilità dimensionale, rigidità e resistenza alla torsione. La placche sono fornite in scatola per la protezione dalla luce. Eventuali residui di materiale possono essere conservati nella scatola per un successivo impiego. Elite LC Tray può essere polimerizzato con tutti gli apparecchi a luce UV (lunghezza d'onda 350-400 nm) o alogena (lunghezza d'onda 420-480 nm).

Indicazioni:
Portaimpronta individuali
Portaimpronta funzionali
Placche occlusali
Basi per il montaggio dei denti per protesi
Placche base per il fissaggio di dispositivi di registrazione
Bloccaggio di corone telescopiche o secondarie

Modo d'uso

Preparazione
Tracciare sul modello in gesso la prova del taglio per il cucchiaio individuale. Scaricare eventuali sottosquadri. Se necessario inserire sul modello dei bloccaggi spaziatori (es. fogli di cera). Nel caso non siano necessari gli spaziatori, applicare un leggero strato di isolante per modelli.

Applicazione
Prelevare la placca dalla confezione e richiudere immediatamente la scatola. Togliere la pellicola di protezione e posizionare la placca in resina sul modello adattandola allo stesso. Tagliare con uno strumento affilato lungo la traccia precedentemente definita e modellare. L'impugnatura del tray può essere ricavata utilizzando il materiale in eccesso.

Polimerizzazione
Introdurre il modello coperto dal tray nell'apparecchio di polimerizzazione a luce alogena o UV. Il processo di indurimento dura 3-5 minuti. Togliere quindi il portaimpronta dal modello, capovolgerlo ed esporlo nuovamente alla luce per 3-5 minuti. Un secondo ciclo di polimerizzazione migliora le proprietà meccaniche del materiale.

Importante
Dopo la polimerizzazione, sulla superficie della resina indurita si forma una patina gelatinosa causata dall'inibizione per la presenza di ossigeno. Questa deve essere eliminata rimuovendo con una salvietta imbevuta di alcool etilico. Questa operazione è fondamentale per un'efficace azione dell'adesivo.

Finitura
Rimuovere eventuali residui di cera con acqua calda.
Rifinire con frese per resine, levigare con carta abrasiva, lucidare con sabbiatrice.

Attenzione: operare con impianto di aspirazione, non inalare le polveri.
Come per tutte le resine a base di metacrilati, una sensibilità dermica nei confronti del materiale può provocare reazioni allergiche. Al presentarsi di tale circostanza, sospendere l'uso del prodotto.

Detersione e disinfezione dell'impronta
Dopo essere stata abbondantemente risciacquata sotto acqua corrente, l'impronta può essere immediatamente disinfettata. La disinfezione ideale si ottiene immergendo l'impronta in **Zeta 7 Solution** o spruzzando direttamente **Zeta 7 Spray** (Zhermack). Utilizzando altri disinfettanti, attenersi alle istruzioni del fabbricante.

Stoccaggio e validità
Elite LC Tray ha una validità di 3 anni se stoccato a temperatura ambiente e protetto dalla luce. Non superare i 25° C.

OSSERVAZIONI IMPORTANTI: La consulenza rilasciata verbalmente, per iscritto o attraverso dimostrazioni, sull'uso dei nostri prodotti, si basa sullo stato attuale della tecnica odontoiatrica e del nostro know-how. Essa è da considerarsi come un'informazione non impegnativa, anche in relazione ad eventuali diritti di terzi, e non esime l'operatore professionale da controllare personalmente se il prodotto è idoneo all'applicazione prevista. L'utilizzo e l'applicazione da parte dell'operatore professionale avviene senza possibilità di controllo da parte dell'Azienda e pertanto sottostanno alla responsabilità dell'operatore professionale. Un'eventuale responsabilità di danni si limita al valore della merce fornita dall'Azienda e utilizzata dall'operatore professionale.

SOLO PER USO DENTALE

ELITE LC TRAY

INSTRUCTIONS FOR USE - EN

Light-curing compound resin-based material for the preparation of individual trays (special trays), available in pre-formed plates. May be used in daylight or under artificial lighting for the amount of time required for modelling. Easy to use with high dimensional stability, rigidity and resistance to torsional stress.
Plates are supplied in boxes to protect them against the light.
Leftover material may be stored in its box and used later.
Elite LC Tray may be polymerised with any kind of UV device (wavelength of 350-400 nm) or halogen device (wavelength of 420-480 nm).

Uses:
Individual trays (special trays)
Functional trays
Base plates for bite taking
Bases for assembly of teeth for dentures
Base plates for fixing registration devices
Fastening telescopic or secondary crowns in place

Instructions

Preparation
Trace the cutting proof for the individual spoon on the plaster model.
Discard any undercuts. Insert spacer blocks into the model if necessary, such as wax sheets. If no spacers are required, apply a thin layer of model insulation.

Application
Take the plate out of its box, closing the box again immediately.
Remove the protective film and put the resin plate in position by fitting it to the model. Cut it with a sharp instrument along the outline traced previously and model it. A handle for the tray may be made out of excess material.

Polymerisation
Put the model covered by the tray into a halogen or UV light polymerisation device. Hardening will take 3 to 5 minutes. Then remove the tray from the model, turn it over and expose it to the light for another 3 to 5 minutes. Repeated polymerisation will improve the material's mechanical properties.

Important
A jelly-like sheen will form on the surface of the hardened resin after polymerisation due to inhibition caused by the presence of oxygen. It is important to remove this material with a tissue soaked in ethyl alcohol to permit effective adhesion.

Finishing
Remove any residues of wax with hot water.
Finish with resin cutters, smooth with abrasive paper and polish with a sander.

Caution: work with a dust suction system and be careful not to breathe in dust. Like all metacrylate resins, it may cause allergic reactions on sensitive skin; in the event of such a reaction, suspend use of the product.

Disinfection: compatible with disinfectants normally used on tray materials.
For optimum disinfection, use: **Zeta 7 Solution** or **Zeta 7 spray** (Zhermack).

Storage and duration
Elite LC Tray lasts 3 years if stored at room temperature and protected from light. Do not store at temperatures in excess of 25° C.

IMPORTANT REMARKS: Consulting services on the use of our products, provided in any form, be that verbal, written or through demonstrations, are based upon the current state of dentistry and of our know-how. They are to be considered as non-binding information, also in relation to possible third party claims, and do not exonerate the user from personally checking whether the product is suitable for the planned use. Use and application by the user take place under no possible control by the Company, and are therefore under the user's responsibility. Possible liability for damages is limited to the value of goods supplied by the Company and utilized by the user.

FOR DENTAL USE ONLY

ELITE LC TRAY

NOTICE D'UTILISATION - FR

Matériau à base de résine composite photo-polymérisable pour la préparation de porte-empreinte individuels, disponible en plaques préformées. Il peut être utilisé à la lumière du jour ou dans des milieux éclairés pendant un laps de temps suffisant pour permettre le modelage. Ce matériau s'utilise facilement et il est caractérisé par des dimensions extrêmement stables, une bonne rigidité et une résistance élevée à la torsion. Les plaques sont livrées dans une boîte qui les protège de la lumière. Des restes éventuels de matériau peuvent être conservés dans la boîte pour être utilisés par la suite. Elite LC Tray peut être polymérisé avec tous les appareils à lumière UV (longueur d'onde 350-400 nm) ou halogène (longueur d'onde 420-480 nm).

Indications :
Porte-empreinte individuels
Porte-empreinte fonctionnels
Plaques occlusives
Bases pour le montage des dents sur prothèses
Plaques de base pour fixer les dispositifs de réglage
Blocage de couronnes télescopiques ou secondaires.

Mode d'emploi

Préparation
Sur le modèle en plâtre, tracer l'épreuve de découpe pour l'empreinte individuelle. Enlever les contre-dépouilles éventuelles. Le cas échéant introduire des espaceurs (ex. des feuilles de cire). Si les espaceurs ne sont pas nécessaires, appliquer une légère couche de produit isolant pour les modèles.

Application
Extraire la plaque de son emballage et refermer la boîte immédiatement. Enlever la pellicule de protection et placer la plaque en résine sur le modèle en l'adaptant. A l'aide d'un instrument tranchant couper le long de la trace définie précédemment et modeler. On peut façonner la poignée du porte-empreinte en utilisant le matériau excédant.

Polymérisation
Introduire le modèle couvert par le porte-empreinte dans l'appareil de polymérisation à lumière halogène ou UV. Le processus de durcissement dure de 3 à 5 minutes. Enlever le porte-empreinte du modèle, le renverser et l'exposer de nouveau à la lumière pendant 3 à 5 minutes. Un deuxième cycle de polymérisation améliore les propriétés mécaniques du matériau.

Important
Après la polymérisation il se forme sur la surface de la résine durcie, une couche gélatineuse due à l'inhibition provoquée par l'oxygène. Cette couche doit être éliminée à l'aide d'une serviette imbibée d'alcool éthylique. Cette opération est fondamentale pour obtenir une action efficace de l'adhésif.

Finition
Enlever à l'eau chaude tout reste de cire.
Parfaire à l'aide de fraises pour les résines, polir au papier émeri et sabler pour brillanter.

Attention: travailler avec une installation d'aspiration et ne pas respirer de poussières.
Comme pour toutes les résines à base de méthacrylates, une sensibilité dermique envers le matériau peut provoquer des réactions allergiques; en tel cas, ne pas utiliser ce produit.

Nettoyage et désinfection de l'empreinte
L'empreinte peut être désinfectée immédiatement, après l'avoir rincée abondamment sous l'eau courante. On obtient une désinfection idéale en immergeant complètement l'empreinte dans **Zeta 7 Solution** ou en vaporisant directement **Zeta 7 Spray** (Zhermack) Si on utilise d'autres désinfectants respecter les instructions du fabricant.

Stockage et validité
Elite LC Tray a une validité de 3 ans s'il est stocké à température ambiante et à l'abri de la lumière. Ne pas dépasser 25° C.

PRECAUTIONS: Les indications fournies de manière verbale, par écrit ou à travers des démonstrations portant sur l'utilisation de nos produits se basent sur l'état actuel de la technique odontologique et sur notre savoir-faire. Elles doivent être considérées comme des informations fournies sans engagement, même en ce qui concerne les éventuels droits des tiers, et n'exonèrent pas l'utilisateur de l'obligation de contrôler personnellement si le produit est adéquat pour l'application qui a été prévue. L'utilisation et l'application de la part de l'utilisateur se font sans possibilité de contrôle de la part de la firme et, par conséquent, celles-ci sont placées sous la responsabilité de l'utilisateur. Une éventuelle responsabilité naissant de dommages est limitée à la valeur de la marchandise fournie par la firme et employée par l'utilisateur.

POUR L'USAGE DENTAIRE SEULEMENT

ELITE LC TRAY

MODO DE USO - ES

Material a base de resina compuesta fotopolimerizable, para la preparación de cubetas individuales, disponible en placas preformadas. Puede ser utilizado a la luz del día o en ambientes iluminados durante el tiempo necesario para su modelado. Es un material de fácil empleo caracterizado por la elevada estabilidad dimensional, rigidez y resistencia a la torsión. Las placas están suministradas en cajas para protegerlas contra la luz. Los eventuales residuos de material pueden ser conservados en la caja para una sucesiva utilización. Elite LC Tray puede ser polimerizado con todos los equipos de luz UV (longitud de onda 350-400 nm) o halógena (longitud de onda 420-480 nm).

Indicaciones:
Cubetas individuales
Cubetas funcionales
Placas oclusales
Bases para el montaje de los dientes para prótesis
Placas base para la fijación de dispositivos de registro
Bloqueo de coronas telescópicas o secundarias

Modo de utilización

Preparación
Trace en el modelo de yeso la línea del corte para la cubeta individual. Elimine las concavidades. Si es necesario introduzca espaciadores en modelo (ej. hojas de cera). En el caso que los espaciadores no sean necesarios, aplique una capa ligera de aislante.

Aplicación
Retire la placa de la confección y cierre inmediatamente la caja. Quite la película de protección y ubique la placa de resina en el modelo, adaptándolo al mismo. Corte con un instrumento afilado a lo largo de la marca anteriormente definida y modele. La empuñadura de la cubeta puede ser obtenida utilizando el material sobrante.

Polimerización
Introduzca el modelo cubierto por el tray en el equipo de polimerización con luz halógena o UV. El proceso de endurecimiento dura unos 3-5 minutos. A continuación, quite la cubeta del modelo, póngalo al revés y expóngalo nuevamente a la luz durante 3-5 minutos. Un segundo ciclo de polimerización mejora las propiedades mecánicas del material.

Importante
Luego de la polimerización, en la superficie de la resina endurecida se forma una pátina gelatinosa causada por la inhibición provocada por la presencia de oxígeno. Esta debe ser eliminada quitándola con unas toallas de papel embebida de alcohol etílico. Esta operación es fundamental para obtener una acción eficaz del adhesivo.

Acabado
Elimine eventuales residuos de cera con agua caliente.
Logre el acabado con fresas para resinas, realice el pulido con papel abrasivo, lustrar mediante arenado.

Atención: Opere con una instalación de aspiración, no inhalar el polvo.
Como para todas las resinas a base de metacrilados, una sensibilidad dérmica al material puede provocar reacciones alérgicas. Al presentarse tal circunstancia, suspender el uso del producto.

Detersión y desinfección de la impresión
La impresión, después de haber sido enjuagada bajo abundante agua corriente, puede desinfectarse inmediatamente. Se aconseja la desinfección utilizando **Zeta 7 solution** o **Zeta 7 spray** (Zhermack). Para otros desinfectantes, véanse las instrucciones del fabricante.

Conservación y validez
Elite LC Tray tiene una validez de 3 años, si está conservado a temperatura ambiente y protegido de la luz. No exponer a temperaturas superiores a los 25° C.

CONSIDERACIONES IMPORTANTES: El asesoramiento proporcionado verbalmente, por escrito o mediante demostraciones acerca del uso de nuestros productos, se basa en el estado actual de la técnica odontológica y de nuestro know how. Dicho asesoramiento debe entenderse como información no vinculante, tampoco con relación a eventuales derechos de terceros y no exime al usuario del deber de comprobar personalmente si el producto es idóneo para la aplicación prevista. El uso y la aplicación por parte del usuario tienen lugar sin posibilidad de control por parte de la Empresa por lo que son responsabilidad del usuario. Una eventual responsabilidad por daños se limita al valor de la mercancía suministrada por la Empresa y usada por el usuario.

SOLO PARA EL USO DENTAL

ELITE LC TRAY

GEBRAUCHSINFORMATION - DE

Material auf Basis von foto-polymerisierbarem Verbundharz zur Vorbereitung individueller Abformlöffel, erhältlich in vorgeformten Abmessungsstabilität. Verwenden lässt es sich bei Tageslicht oder in beleuchteten Räumen für die zur Modellierung erforderliche Zeit. Es handelt sich um ein äußerst leicht verwendbares Material, das sich durch hohe Abmessungsstabilität, Festigkeit sowie Torsionsbeständigkeit auszeichnet. Die Modellplatten werden vor Licht geschützt in Dosen geliefert. Eventuelle Materialrestbestände können in der Dose für einen späteren Gebrauch aufbewahrt werden. Elite LC Tray lässt sich mit allen UV-Lichtgeräten (Wellenlänge 350-400 nm) sowie Halogenlichtgeräten (Wellenlänge 420-480 nm) polymerisieren.

Hinweise:
Individuelle Abformlöffel
Funktionelle Abformlöffel
Okklusions-Modellplatten
Basis für Zahnmontage bei Prothesen
Basisplatten zum Fixieren von Einstellvorrichtungen
Klemmung von Teleskop- oder Sekundärkronen

Gebrauchsanweisung

Vorbereitung
Auf dem Gipsmodell die Schnittprobe für den individuellen Löffel anreißen. Eventuelle Unterschnitte lösen. Gegebenenfalls am Modell Distanzklemmungen (z.B. Wachsplättchen) einsetzen. Sollte dies nicht erforderlich sein, eine dünne Schicht Modell-Isoliermittel auftragen.

Anwendung
Die Modellplatte aus der Packung nehmen und die Dose umgehend wieder schließen. Die Schutzfolie entfernen und die Harzplatte auf dem Modell einpassen. Mit einem scharfen Instrument entlang des zuvor ausgeführten Anrisses schneiden und anschließend modellieren. Der Löffelgriff lässt sich durch Verwendung von Materialüberschuss formen.

Polymerisierung
Das mit dem Löffel abgedeckte Modell in das UV- oder Halogenlicht-Polymerisierungsgerät einführen. Das Erhärten dauert 3 bis 5 Minuten. Anschließend den Abformlöffel vom Modell abziehen, diesen umdrehen und weitere 3 bis 5 Minuten lang dem Licht aussetzen. Ein zweiter Polymerisierungszyklus verbessert die mechanischen Eigenschaften des Materials.

Wichtig
Nach dem Polymerisieren bildet sich auf der Oberfläche des erhärteten Harzes eine gallertartige Schicht, verursacht durch Hemmung aufgrund von Sauerstoffpräsenz. Diese ist mit einem in Äthylalkohol getränkten Tüchlein zu entfernen. Diese Maßnahme ist für eine effektive Wirkung des Haftmittels von grundlegender Bedeutung.

Feinausarbeitung
Eventuelle Wachsrückstände mit warmem Wasser entfernen.
Mit einer Kunststofffräse ausarbeiten und mit Schmirgelpapier glätten, dann mit Sandstrahlgebläse polieren.

Achtung: Mit Absauganlage arbeiten, den Staub nicht einatmen.
Wie bei allen Harzen auf Metacrylatbasis kann eine Dermosensibilität gegen das Material allergische Reaktionen auslösen. Sollte dieser Umstand gegeben sein, so ist von einer Verwendung des Produktes abzusehen.

Reinigung und desinfizierung des abdrucks
Nach reichlichem Abspülen unter fließendem Wasser kann der Abdruck sofort desinfiziert werden. Für eine optimale Desinfektion des Abformloffels ist die Verwendung von **Zeta 7 Solution** oder **Zeta 7 Spray** (Zhermack) empfohlen. Bei Verwendung anderer Desinfektionsmittel sind die Anweisungen des Herstellers zu befolgen.

Lagerung und Verfall
Elite LC Tray hat bei Raumtemperatur, wobei jedoch 25° C nicht überschritten werden sollten und Licht geschützter Lagerung eine Haltbarkeit von 3 Jahren.

WICHTIGE HINWEISE: Eine mündlich, schriftlich oder mittels vorführen erfolgte Beratung hinsichtlich der Verwendung unserer Produkte gründet auf dem gegenwärtigen Stand der zahnärztlichen Technik und unserem Wissen. Es handelt sich hierbei um eine nicht verbindliche Information, auch hinsichtlich eventueller Rechte eines Dritten die in keiner Weise den Benutzer davon befreit, persönlich die Eignung des Produktes für die vorgesehene Anwendung zu überprüfen. Gebrauch und Anwendung durch den Benutzer erfolgen ohne jegliche Möglichkeit einer Kontrolle durch die Firma und liegen somit in der Verantwortung des Benutzers. Eine eventuelle Schadenshaftung beschränkt sich auf den Wert der von der Firma gelieferten und vom Benutzer verwendeten Ware.

NUR FÜR ZAHNÄRTLICHE ANWENDUNG

ELITE LC TRAY

MODO DE USO - PT

Material à base de resina compósita foto-polimerizável para a preparação de porta-moldes individuais, pode ser fornecido em placas pré-formadas. Pode ser utilizado à luz do dia ou em ambientes iluminados por um tempo suficiente à sua modulação. É um material de fácil utilização, caracterizado por uma grande estabilidade dimensional, rigidez e resistência à torção.
As placas são fornecidas em caixa para protecção da luz. Os restos do material podem ser conservados na caixa para uso futuro.
Elite LC Tray pode ser polimerizado com todos os aparelhos a luz UV (comprimento de onda 350-400 nm) ou halogénea (comprimento de onda 420-480 nm).

Indicações:
Porta-moldes individuais
Porta-moldes funcionais
Placas de oclusão
Bases para montagem dos dentes para próteses
Placas base para afixação de dispositivos de regulação
Fixação de coroas telescópicas ou secundárias

Modo de usar

Preparação
Traçar no modelo em gesso a prova de corte para a colher individual. Descarregar eventuais cavidades. Se necessário introduzir no modelo espaçamentos (por ex. folhas de cera. No caso em que não sejam necessários os espaçamentos, aplicar uma camada fina de isolante para modelos.

Aplicação
Retirar a placa da embalagem e fechar imediatamente a caixa. Retirar a película de protecção e colocar a placa de resina no modelo, adaptando-a ao mesmo. Cortar com um instrumento afiado ao longo do traço definido anteriormente e modelar. A pega do tray pode ser formada utizando o material em excesso

Polimerização
Introduzir o modelo coberto pelo tray no aparelho de polimerização a luz halogénea ou UV. O processo de endurecimento dura 3-5 minutos. Retirar depois o porta-molde do modelo, virá-lo ao contrário e expô-lo novamente à luz durante 3-5 minutos. Um segundo ciclo de polimerização melhora as propriedades mecânicas do material.

Importante
Depois da polimerização, forma-se uma camada gelatinosa na superfície da resina endurecida, causada pela inibição pela presença de oxigénio. Esta deve ser eliminada retirando-a com um lenço embebido em alcóol etílico. Esta operação é fundamental para uma acção eficaz do adesivo.

Acabamento
Retirar eventuais resíduos de cera com água quente
Aperfeiçoar com fresas para resinas, alisar com papel abrasivo, polir com areadora

Atenção: trabalhar com equipamento de aspiração, não inalar as poeiras.
Como para todas as resinas à base de metacrilatos, uma sensibilidade dérmica em reação ao material pode provocar reacções alérgicas. Ao apresentar-se esta circunstância suspender o uso do produto.

Lavagem e desinfecção do molde
Depois de ter sido abundantemente lavado sob água corrente, o molde pode ser imediatamente desinfetado. A desinfecção ideal é obtida com a imersão na solução **Zeta 7 Solution** ou aspergindo diretamente **Zeta 7 Spray** (Zhermack). Se utilizar outros desinfectantes, atentar às instruções do fabricante.

Armazenagem e validade
Elite LC Tray tem uma validade de 3 anos se armazenado à temperatura ambiente e protegido da luz. Não ultrapassar os 25° C.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES: A consultadoria transmitida verbalmente, por escrito ou através de demonstrações, sobre o uso dos nossos produtos, baseia-se no estado actual da técnica odontológica e do nosso know how. Esta deve ser considerada como uma informação não taxativa, mesmo relativamente a eventuais a direitos de terceiros e não isenta o utente de verificar pessoalmente se o produto é idóneo para a aplicação prevista. A utilização e a aplicação da parte do utente, é efectuada sem possibilidade de controlo da parte da Empresa e portanto são da exclusiva responsabilidade do utente. Uma eventual responsabilidade por danos, limita-se ao valor da mercadoria fornecida pela Empresa e utilizada pelo utente.

SOMENTE PARA USO DENTÁRIA